

REYES & REYES

A B O G A D O S

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-062874- -00002-0000

Fecha: 2007-09-12 16:47:17 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

Señores
Superintendente de Industria y Comercio
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
E. S. D.

Ref. Exp. 07-62874
Título Solicitado: "FORMULACIÓN DE ACECLOFENACO
PARENTERAL, LÍQUIDA NO ACUOSA"
Solicitante: VENUS REMEDIES LIMITED
Trámite: RESPUESTA A REQUERIMIENTO
OFICIO 10160 DE 24/08/2007

JOSÉ LUIS REYES VILLAMIZAR, conocido apoderado del solicitante VENUS REMEDIES LIMITED en el trámite de la referencia, estando en la debida oportunidad legal, y con el propósito de atender el requerimiento comunicado mediante oficio 10160 de 24/08/2007, adjunto copia debidamente legalizada hasta por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi, India, y oficialmente traducida al castellano, del documento de cesión de la solicitud de patente del inventor al solicitante de la misma, en ocho (8) folios.

Por considerar atendido en estos términos el requerimiento en cuestión, ruego ordenar la continuación del trámite de la solicitud contenida en el expediente 07-62874.

Señora Jefe de la División,

JOSÉ LUIS REYES VILLAMIZAR
C.C. No. 79.152.473 de Usaquén
T.P.A. No. 44.655 del C.S.J.



हरियाणा HARYANA

00AA 712499

DEED OF ASSIGNMENT

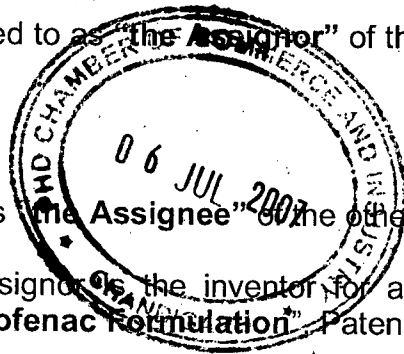
WHEREAS,

Manu Chaudhary of Venus Remedies Limited 51-52, Industrial Area, Phase – 1 Panchkula - Haryana

Hereinafter referred to as "The Assignor" of the one part)

AND WHEREAS

Venus Remedies Limited
(Hereinafter referred to as "The Assignee" of the other part)



AND WHEREAS the Assignor is the inventor for an invention entitled "Non-Aqueous Liquid Parenteral Aceclofenac Formulation" Patent Application no. 2332/DEL/2004.

NOW THEREFORE KNOW that for and in consideration of the sum of one hundred Rupees (Rs.100) to me in hand paid the receipt whereof is hereby acknowledged I, the Assignor, have assigned and transferred and by these presents do assign and transfer unto the Assignees, their successors and assigns my whole right, title and interest in and to the said invention and in and to any application for patent from any Patent Office in any country including PCT application to be filed in the International Bureau, Geneva, and its national phase entries in designated countries all and singular liberties, powers, privileges and advantages whatsoever appertaining or belonging thereunto including full power to cause their name to be substituted for my name as applicant for patent and to proceed with the said application for patent in their own name.

ATTESTED

Handwritten signature of R.C. Parooja

R.C. PAROOJA

Asstt. Resident Director

PHD Chamber of Commerce and Industry

107/18-A, Chandigarh

ATTESTED TRUE COPY

Cont.... 2

**NOTARY PUBLIC
PANCHKULA (Hry.)**

- 4 JUL 2007

A WO

IN WITNESS WHEREOF THE Assignor has executed these presents on this 15th day of May, 2007.

Name: **Manu Chaudhary**
Status: **INVENTOR**

Signature:

Manu Chaudhary

IN WITNESS WHEREOF the Assignee have executed these presents on this 15th day of May, 2007.

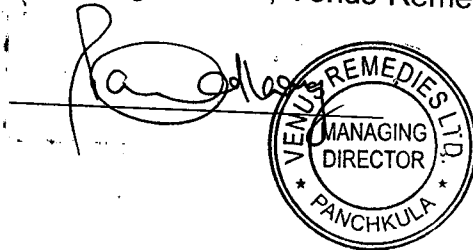
Name :

Mr. Pawan Chaudhary

Status :

Managing Director, Venus Remedies

Signature with Seal :



WITNESS

1) Name : Rajiv Chel

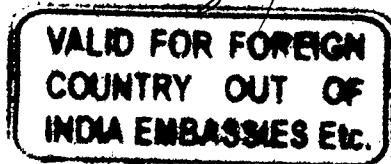
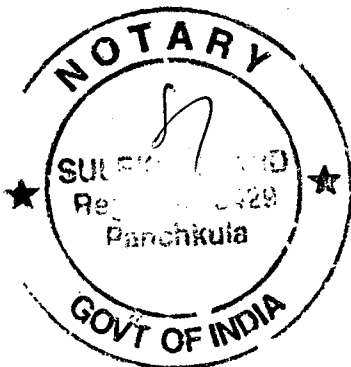
Status : Head. IPR

Signature *Rajiv Chel*

2) Name Kamal Joshi

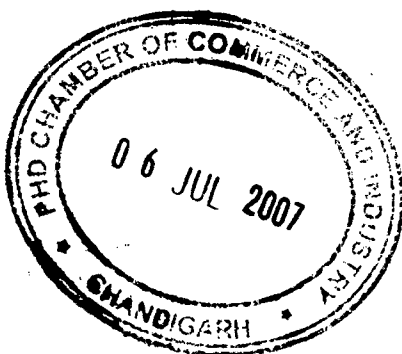
Status Am (IPR & Tech.)

Signature *Kamal*



ATTESTED TRUE COPY
NOTARY PUBLIC
PANCHKULA (Hry.)

- 4 JUL 2007



ATTESTED

R.C. Fahodia
R.C. FAHODIA

Asstt. Resident Director

PHD Chamber of Commerce and Industry
107/18-A, Chandigarh

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE US\$ 9=
PAGADOS DERECHOS CONSULARES US\$ 152

12 JUL 2007

CONSULADO DE COLOMBIA
NUEVA DELHI

No. 1937/07

El suscrito Cónsul de Colombia CERTIFICA que el señor Louyer Nandora que autoriza el presente documento, ejercía legalmente en la fecha allí expresada las funciones de Asesor Jurídico y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.



Olga Bula
OLGA BULA
Consul de Colombia

COLOMBIA
RESPONSABILIDAD
DEL TITULO

88 / 408
01600 Bula
CUAL FIRMAS APARECEN EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2007 AGO -6 A 11:01

B. C. M.
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

(परीय मनचन्द्रा)
GANJEEV ANCHANDAN
पुष्पान वरिष्ठारी (ओ.पी.ओ.)
Section Officer (O.I.)
पीसीपी प्रभाग/CPV Division
विदेश मंत्रालय, नई दिल्ली
Min. of External Affairs, New Delhi

10337
दिनांक 10 JUL 2007
Date
वाणिज्य मन्त्रालय के सहायक सचिव/उप सचिव
सचिव के हस्तक्षर सत्यापित किये जाते हैं।
The Signature of Asst. Secretary /
Deputy Secretary / Secretary of Chamber
of Commerce attested.



4 W1

TRADUCCIÓN OFICIAL
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS

CESIÓN DE PATENTE

Legalización de una cesión de patente, documento escrito en inglés.

(firmas: Manu Chaudhary, Cedente e Inventor y Pawan Chaudhary, Director Ejecutivo de la Cesionaria, Venus Remedies)

Sellos NOTARIALES y OFICIALES, documentos también escritos en inglés.

EJECUCIÓN
Certificado Verificado y Autenticado
por el Consulado de Colombia en Nueva Delhi, India,
el día 12 de julio de 2007 bajo el número 1937/07
por la Cónsul de Colombia Olga Bula
(firma: Olga Bula)

y
Certificado por el Ministerio de Relaciones Exteriores
el día 6 de agosto de 2007 bajo el número 881408
por el Jefe de Legalizaciones en Bogotá, D.C.
(firma: ilegible)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2007 AGO 27 A 11:50
Jefe de Legalizaciones
BOGOTÁ D.C.
Ben

Esta traducción se realizó a solicitud del interesado a los 22 días del mes de agosto de 2007.

G. A. Forster
Gerhard Alexander Forster Moreno
C.C. No. 79.392.484 de Bogotá
Traductor e Intérprete Oficial
Alemán e Inglés

GERHARD ALEXANDER
FORSTER MORENO
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución 0622 - Minjusticia 1995

NO SE ACEPTA
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
89320
Gerhard Forster
COPIA PARA APOYO EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEO
LAS FUNCIONES INDICADAS

-- 0 --

(ESTAMPILLA: con escudo de la India, Veinte Rupias, INDIA NO JUDICIAL)

HARYANA

00AA

712499

ESCRITURA DE CESIÓN

Sellos ovalados:

G. A. Forster
GERHARD ALEXANDER
FORSTER MORENO
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución 0622 - Minjusticia 1995

NOTARIO – (fdo.) ilegible – SULEKH CHAND – Registro No. 3429 – Panchkula
– GOBIERNO DE LA INDIA

CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA – 06 de JULIO 2007 – CHANDIGARH

CONSIDERANDO QUE,

Manu Chaudhary de Venus Remedies Limited 51-52, Area Industrial, Fase – 1
Panchkula – Haryana

(En lo sucesivo denominado “el Cedente” de una parte)

Y CONSIDERANDO QUE

Venus Remedies Limited

(En lo sucesivo denominada “la Cesionaria” de otra parte)

Y CONSIDERANDO QUE EL Cedente es el inventor de una invención titulada
“**Formulación de Aceclofenaco Parenteral, Líquida, No Acuosa**, Solicitud de
Patente No. **2332/DEL/2004**

AHORA POR CONSIGUIENTE SEPAN que por y en contraprestación de la
suma de cien Rupias (Rs. 100) pagadas a mí en efectivo, cuyo recibo se
reconoce por este medio yo, el Cedente, he cedido y traspasado y en virtud de

este documento cedo y traspaso a los Cesionarios, sus sucesores y cesionarios mi derecho, título e interés íntegros en y sobre dicha invención y en y sobre cualquier solicitud de patente de cualquier Oficina de Patentes en cualquier país incluyendo la solicitud PCT a ser presentada en la Agencia Internacional, Ginebra, y sus inscripciones de fase nacional en los países designados, la totalidad y singularidad de derechos, poderes, privilegios y ventajas en absoluto relacionados con o pertenecientes a ello, incluyendo pleno poder para dar pie a que su nombre sea sustituido por mi nombre como solicitante de la patente y proceder con dicha solicitud de patente en su propio nombre.

Cont....2

Sellos:

CERTIFICADO – (fdo.) ilegible – R.C. PAHOOJA – Director Residente Auxiliar –
Cámara de Comercio e Industria de PHD – # 107/18-A, Chandigarh

4 de JULIO de 2007

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA – (fdo.) ilegible – NOTARIO PÚBLICO –
PANCHKULA (Hry.)

Al respaldo:

Sellos:

No. 10332 Fecha 10 de JULIO de 2007 – Autenticada la firma del Secretario
Auxiliar / Subsecretario / Secretario de la Cámara de Comercio.

104

(fdo.) ilegible – (SANJEEV MANCHANDA) – Funcionario Seccional (O.I.) –
División CPV – Ministerio de Relaciones Exteriores. Nueva Delhi

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES – (Escudo) – No. 568 –
GOBIERNO DE LA INDIA

-- 0 --

EN TESTIMONIO DE LO CUAL EL Cedente ha otorgado este documento este
15º día de mayo de 2007.

Nombre: **Manu Chaudhary**

Condición: INVENTOR

Firma: (fdo.) ilegible

EN TESTIMONIO DE LO CUAL la Cesionaria ha otorgado este documento este
15º día de mayo de 2007.

Nombre: Señor Pawan Chaudhary

Condición: Director Ejecutivo, Venus Remedies

Firma con Sello: (fdo.) ilegible, con sello redondo: VENUS REMEDIES LTD. –

DIRECTOR EJECUTIVO – PANCHKULA

TESTIGO

1)	Nombre:	Rajiv ilegible	2)	Nombre	Kamal Joshi
	Condición:	Director de IPR		Condición	Auxiliar (IPR &
	Firma	ilegible		Tecn.)	
				Firma	ilegible

Sellos:

Sello ovalado:

NOTARIO – (fdo.) ilegible – SULEKH CHAND – Registro No. 3429 – Panchkula
– GOBIERNO DE LA INDIA

(fdo.) ilegible

VÁLIDO PARA PAÍS EXTRANJERO EMBAJADAS FUERA DE LA INDIA, Etc.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA – (fdo.) ilegible – NOTARIO PÚBLICO –
PANCHKULA (Hry.)

4 de JULIO de 2007

CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE PHD – 06 de JULIO de 2007 –
CHANDIGARH